

Dansk nu og i fremtiden

Lektorkonference for de danske lektorer i det tysksprogede område

Kgl. Danske Ambassade, Rauchstraße 1, 10787 Berlin, **4.-5. juni 2026**

Deltagere:

Marlene Hastenplug, lektor, Goethe-Universität Frankfurt am Main

Torsten Voss, lektor, Christian-Albrecht-Universität Kiel

Anders Ehlers Dam, professor, Europa-Universität Flensburg

Anders Bay, lektor, Universität Groningen

Stig Olsen, lektor, Universität München

Anna Marbjerg, lektor, Universität Wien

Caroline Ballebye Sørensen, lektor, Universität Zürich + Basel

Søren Johansen, lektor, Georg-August-Universität Göttingen

Isabella Kofoed, lektor, Universität Freiburg

Anders Ellegaard, lektor, HU Berlin

Carsten Levisen, lektoratsudvalget, Uddannelses- og forskningsstyrelsen

Tina Paulsen Christensen, Institut for kommunikation og kultur – tysk erhvervskommunikation, Aarhus Universitet

Dr. Muriel Norde, Institutsleder, Nordeuropa-Institut HU Berlin

Eksterne gæster

Sebastian Guggolz, forlægger og lektor S. Fischer Verlag samt formand for Börsenverein des deutschen Buchhandels

Ulrikka Gernes, forfatter

Marie-Louise Monrad Møller, forfatter

PROGRAM

STATUS: 19.5.2026

4. juni 2026

Transport til Berlin på egen hånd og indkvartering på Hotel Berlin Berlin, Lützowplatz 17

14.00-14.45 Kaffe og velkomst ved **ambassadør Thomas Østrup Møller** og **projektleder for kultur og public diplomacy Birgitte Tovborg Jensen**

Prof. Dr. Muriel Norde, institutleder, Nordeuropa-Institut, Humboldt-Universität zu Berlin

Carsten Levisen, Lektoratsudvalget

14.45-15.00 Pause

15.00-16.30 **Åbningsforedrag om sprogundervisning og AI ved Tina Paulsen Christensen, AU** (åbent for Nordeuropa-instituttet)

16.30-16.45 Pause

- 16.45-18.00 Møde for de danske lektorer samt Carsten Levisen, Lektoratsudvalget
Indledende runde
- 17.00-17.30 **Carsten Levisen:** Sprogødestudier og Transnationalt Kultursamarbejde
- 17.30-18.00 **Anna Marbjerg:** "Jeg håber, at vi aldrig mister håb". Mødet med den danske højskole
- 18.00-19.00 Pause – transport til Dahlem (30-40 min.) Bus 187 eller 106 til U-Bahn Nollendorfplatz. Derfra U3 mod Krumme Lanke til U Dahlemdorf. Her er par minutter til fods.
- 19.00 Middag i ambassadørens residens, Podbielskiallee 34, 14195 Berlin

5. juni 2026

- 9.00-9.30 **Anders Bay:** Lektoratsordningens initiativtager, L.L. Hammerich: liv og læring
- 9.30-10.00 **Caroline Ballebye Sørensen:** Fra skrift til tale: Samtalebaseret danskundervisning i en AI-tid
- 10.00-10.15 Pause
- 10.15-11.00 **Sebastian Guggolz,** forlægger og lektor S. Fischer Verlag samt formand for Börsenverein des deutschen Buchhandels. Om udgivelse af "døde og glemte forfattere" og om det tyske bogmarked. Guggolz Verlag har bl.a. udgivet Johannes V. Jensens samlede *Himmerlandshistorier* i ny oversættelse, Tom Kristensens *Hærværk*, William Heinesens *Noatun*. På vej er derudover bl.a. Jacob Paludans *Fugle omkring fyret*.
- 11.00-11.30 **Anders Ellegaard:** Om oversættelsen af Christel Wiinblads *Min lillebror*
- 11.30-12.00 **Torsten Voss:** Det kulturelle imperativ – Arbejdet med litterære klassikere i fremmedsprogsundervisningen
- 12.00-13.00 Frokost
- 13.00-13.30 **Anders Ehlers Dam:** Dyb tid i dansk litteratur
- 13.30-14.00 **Søren Elkjær Trads Johansen:** Fællessang i danskundervisningen: Perspektiver på udtale, Landeskunde og fællesskab
- 14.00-14.30 **Isabella Kofoed:** Kvindelige venskaber i nyere dansk litteratur
- 14.30-15.00 **Stig Olsen:** Mon danskfaget har en fremtid...?
- 15.00-15.30 Kaffepause
- 15.30-16.30 Møde med **Marie-Louise Monrad Møller** om at være dansk-tysk forfatter i Tyskland og om det danske og tyske bogmarked. Seneste udgivelser: *Schlaf*,

Ein literarischer Essay (2024) og romanen *Viel wichtiger ist jetzt die Gegenwart* (2026).

- 17.00 Middag på restaurant *Tra di Noi* på Lützowplatz
- 19.30 Bogpræsentation og oplæsning med **Ulrikka S. Gernes**, der er aktuell på det tyske bogmarked: *En pige forlod værelset* (2024) / *Ein Mädchen verließ das Zimmer* (oversat af Ursel Allenstein, 2026). Bogpræsentationen, der vil omfatte prosa såvel som lyrik, er i samarbejde med Haus der Poesie og indgår i programmet for Festival der Poesie. Büchertisch ved Pankebuch. Offentligt arrangement.
- 21.00 Reception

6. juni

Hjemrejse